

# REVISTA INTERNACIONAL DE LINGÜÍSTICA IBEROAMERICANA (RILI)

Volumen X (2012)

Nº 1 (19)

**Política lingüística en el ámbito del español y de lenguas indoamericanas:  
aspectos ideológicos, planificación y educación**

## Índice

### **I. Sección temática: Política lingüística en el ámbito del español y de lenguas indoamericanas: aspectos ideológicos, planificación y educación**

**Coordinación:** Klaus Zimmermann

<i>Klaus Zimmermann:</i> Introducción .....	9
<i>Ángel López García:</i> Modelos de planificación lingüística en Iberoamérica .....	11
<i>José del Valle/Laura Villa:</i> La disputada autoridad de las academias: debate lingüístico-ideológico en torno a la <i>Ortografía</i> de 2010 .....	29
<i>Francisco A. Marcos-Marín:</i> Confluencia, divergencia y definición de la norma hispana en los EUA .....	55
<i>Talia Bugel:</i> Buenas y no tan buenas variedades del español: opiniones y actitudes en Montevideo y Buenos Aires .....	83
<i>Lenka Zajícová:</i> La Ley de Lenguas paraguaya de 2010: evolución y análisis .....	109
<i>Carla Amorós:</i> El pluricentrismo de la lengua española: ¿un nuevo ideologema en el discurso institucional? El desafío de la glosodidáctica .....	127
<i>Eva Salgado Andrade/Frida Villavicencio Zarza:</i> Las lenguas indígenas y las tecnologías de información y comunicación .....	149
<i>Klaus Zimmermann:</i> Diccionarios, identidad e ideología lingüística. Una reseña y evaluación comparativa del <i>Diccionario del español de México</i> y del <i>Diccionario de mexicanismos</i> .....	167

## II. Sección general

<i>Kris Helincks</i> : La variación social y estilística del voseo chileno en diferentes géneros televisivos .....	185
<i>Chase Wesley Raymond</i> : La gramática de la alternancia de código: el uso del indicativo y del subjuntivo en oraciones bilingües .....	213
<i>Mario García-Page Sánchez</i> : El esquema de formación -a ('fruto') → -o ('árbol') en español .....	237

## Reseñas

<i>Francisco Moreno Fernández</i> : La lengua española en su geografía ( <i>Eva Bravo-García</i> ).....	255
<i>Joaquín Rubio Tovar</i> : El vocabulario de la traducción en la Edad Media ( <i>Ángeles Romero Cambrón</i> ) .....	258
<i>Lola Pons Rodríguez</i> : La lengua de ayer. Manual práctico de Historia del Español ( <i>M<sup>a</sup> Carmen Moral del Hoyo</i> ) .....	261
<i>Volker Noll/Wolf Dietrich</i> : O português e o tupi no Brasil ( <i>Sebastian Drude</i> ) .....	264
<i>Miguel Ángel Quesada Pacheco (ed.)</i> : El español hablado en América Central. Nivel fonético ( <i>Enrique Pato</i> ) .....	269
<i>Giovanni Parodi</i> : Lingüística de corpus: de la teoría a la empiria ( <i>Margarita Borreguero Zuloaga</i> ) .....	272
<i>Eva Bravo-García/M. Teresa Cáceres-Lorenzo</i> : La incorporación del indigenismo léxico en los contextos comunicativos canario y americano (1492-1550) ( <i>Elena Díez del Corral Areta</i> ) .....	275
<i>Heidi Aschenberg/Óscar Loureda Lamas</i> : Marcadores del discurso: de la descripción a la definición ( <i>Rodrigo Verano Liaño</i> ) .....	278
<i>Grupo Alfaqueque</i> : Los límites de Babel. Ensayos sobre la comunicación entre lenguas y culturas ( <i>Emma Martinell Gifre</i> ) .....	283
<i>Domnita Dumitrescu</i> : Aspects of Spanish Pragmatics ( <i>Santiago del Rey Quesada</i> ) .....	288
<i>Mónica Castillo Lluch/Lola Pons Rodríguez (eds.)</i> : Así se van las lenguas variando. Nuevas tendencias en la investigación del cambio lingüístico en español ( <i>Matthias Raab</i> ) .....	292
<i>Óscar Loureda Lamas/Esperanza Acín Villa (coords.)</i> : Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy ( <i>Marta Albelda Marco</i> ) .....	296

*Carsten Sinner/José Luis Ramírez Luengo/M.<sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez (coords.):*  
Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales desde la perspectiva de la  
Lingüística histórica (*M.<sup>a</sup> Elena Azofra Sierra*) ..... 300